

**RODINY A DOMÁCNOSTI**
**FAMILIES AND HOUSEHOLDS**
**9 - 7. Hospodařící domácnosti úhrnem a domácnosti s dětmi podle typu obce v roce 2001**
*Households total and households with children: by type of municipality, 2001*

d) Subjektivní názory domácností v %

*Subjective opinions of households (%)*

| Ukazatel                                      | Domácnosti úhrnem<br><i>Households, total</i> |                                             |                                                     | Domácnosti s dětmi<br><i>Households with children</i> |                                             |                                                     | Indicator                                                        |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                               | krajská města<br><i>Regional towns</i>        | městské obce<br><i>Urban municipalities</i> | venkovské obce<br><i>Countryside municipalities</i> | krajská města<br><i>Regional towns</i>                | městské obce<br><i>Urban municipalities</i> | venkovské obce<br><i>Countryside municipalities</i> |                                                                  |
| Počet domácností absol.                       | 1 128 791                                     | 1 507 043                                   | 1 330 844                                           | 390 518                                               | 604 420                                     | 527 529                                             | <i>Number of households</i>                                      |
| <b>Problémy s bytem, domem</b>                |                                               |                                             |                                                     |                                                       |                                             |                                                     | <b><i>Problems with flat, house</i></b>                          |
| malý byt                                      | 22,1                                          | 19,2                                        | 11,7                                                | 36,6                                                  | 32,4                                        | 20,5                                                | <i>Small flat</i>                                                |
| spolubydlení s jinou rodinou                  | 2,4                                           | 1,9                                         | 1,6                                                 | 1,8                                                   | 2,3                                         | 2,5                                                 | <i>Living together with another family</i>                       |
| tmavý byt                                     | 7,0                                           | 6,3                                         | 4,8                                                 | 7,7                                                   | 7,7                                         | 4,8                                                 | <i>Dark flat</i>                                                 |
| nedostatečné vytápění                         | 7,9                                           | 8,7                                         | 7,8                                                 | 8,7                                                   | 9,6                                         | 7,7                                                 | <i>Insufficient heating</i>                                      |
| vlhkost v bytě                                | 7,4                                           | 11,3                                        | 17,3                                                | 8,6                                                   | 14,1                                        | 15,0                                                | <i>Humidity in the flat</i>                                      |
| špatný stavebně-technický stav                | 18,5                                          | 17,4                                        | 15,8                                                | 21,6                                                  | 20,1                                        | 16,1                                                | <i>Bad construction and technical conditions</i>                 |
| hluk v domě                                   | 21,8                                          | 18,6                                        | 6,0                                                 | 25,9                                                  | 21,9                                        | 7,4                                                 | <i>Noise in the house</i>                                        |
| jiné problémy                                 | 7,0                                           | 7,3                                         | 5,0                                                 | 7,8                                                   | 8,8                                         | 5,7                                                 | <i>Other problems</i>                                            |
| <b>Problémy s okolním prostředím bydliště</b> |                                               |                                             |                                                     |                                                       |                                             |                                                     | <b><i>Problems with surroundings of dwelling</i></b>             |
| hluk z ulice                                  | 35,3                                          | 32,0                                        | 20,2                                                | 32,3                                                  | 31,5                                        | 18,9                                                | <i>Noise from the street</i>                                     |
| vandalismus, kriminalita                      | 42,7                                          | 28,4                                        | 11,7                                                | 43,8                                                  | 30,8                                        | 11,0                                                | <i>Vandalism, criminality</i>                                    |
| znečištění ovzduší                            | 35,4                                          | 25,7                                        | 12,6                                                | 35,7                                                  | 26,8                                        | 13,3                                                | <i>Air pollution</i>                                             |
| znečištěné ulice, chodníky                    | 39,5                                          | 29,0                                        | 16,4                                                | 43,8                                                  | 34,4                                        | 17,7                                                | <i>Dirty streets, pavements</i>                                  |
| nedostatečné osvětlení                        | 9,7                                           | 11,3                                        | 14,0                                                | 9,4                                                   | 13,5                                        | 16,2                                                | <i>Insufficient lighting</i>                                     |
| nedostatek místa pro parkování                | 41,2                                          | 34,5                                        | 11,1                                                | 53,4                                                  | 43,5                                        | 14,6                                                | <i>Lack of parking space</i>                                     |
| nedostatek zeleně                             | 18,7                                          | 14,4                                        | 3,2                                                 | 21,5                                                  | 18,1                                        | 4,1                                                 | <i>Lack of green</i>                                             |
| špatná dostupnost veřejnou dopravou           | 8,3                                           | 12,3                                        | 34,4                                                | 7,6                                                   | 12,9                                        | 37,5                                                | <i>Bad accessibility by public transport</i>                     |
| jiné problémy                                 | 5,0                                           | 6,4                                         | 5,3                                                 | 5,1                                                   | 8,4                                         | 6,9                                                 | <i>Other problems</i>                                            |
| <b>Náklady na bydlení představují</b>         |                                               |                                             |                                                     |                                                       |                                             |                                                     | <b><i>Costs for dwelling are</i></b>                             |
| velkou finanční zátěž                         | 38,2                                          | 38,0                                        | 34,6                                                | 44,0                                                  | 45,2                                        | 42,1                                                | <i>Big financial burden</i>                                      |
| snesitelnou finanční zátěž                    | 47,7                                          | 51,2                                        | 53,6                                                | 44,1                                                  | 47,0                                        | 49,9                                                | <i>Bearable financial burden</i>                                 |
| není to problém                               | 10,9                                          | 8,3                                         | 6,9                                                 | 8,9                                                   | 6,0                                         | 5,4                                                 | <i>Not a problem</i>                                             |
| netýká se                                     | 3,2                                           | 2,5                                         | 4,9                                                 | 3,0                                                   | 1,8                                         | 2,7                                                 | <i>Not applicable</i>                                            |
| <b>S příjmem domácnost vycházela</b>          |                                               |                                             |                                                     |                                                       |                                             |                                                     | <b><i>Household was able to live with their income</i></b>       |
| s velkými obtížemi                            | 14,8                                          | 15,8                                        | 15,7                                                | 18,6                                                  | 20,3                                        | 22,0                                                | <i>With big difficulties</i>                                     |
| s obtížemi                                    | 24,9                                          | 24,7                                        | 27,6                                                | 24,7                                                  | 27,2                                        | 29,2                                                | <i>With difficulties</i>                                         |
| s menšími obtížemi                            | 33,3                                          | 38,7                                        | 39,3                                                | 37,2                                                  | 36,3                                        | 35,3                                                | <i>With some difficulties</i>                                    |
| docela snadno                                 | 18,8                                          | 16,2                                        | 13,3                                                | 14,6                                                  | 13,0                                        | 11,1                                                | <i>Rather easily</i>                                             |
| snadno                                        | 6,3                                           | 3,9                                         | 3,5                                                 | 3,9                                                   | 2,7                                         | 2,0                                                 | <i>Easily</i>                                                    |
| velmi snadno                                  | 1,8                                           | 0,7                                         | 0,5                                                 | 1,0                                                   | 0,5                                         | 0,4                                                 | <i>With no problems</i>                                          |
| <b>Příjem domácnosti postačoval</b>           |                                               |                                             |                                                     |                                                       |                                             |                                                     | <b><i>Income of household was</i></b>                            |
| na všechno                                    | 26,6                                          | 21,0                                        | 18,5                                                | 26,6                                                  | 19,5                                        | 15,9                                                | <i>Sufficient for everything</i>                                 |
| na dražší věci musela velmi šetřit            | 42,5                                          | 46,7                                        | 47,0                                                | 45,7                                                  | 48,9                                        | 50,3                                                | <i>Not enough, they had to save up for more expensive things</i> |
| jen na nejlevnější věci                       | 21,5                                          | 22,9                                        | 25,7                                                | 20,1                                                  | 22,8                                        | 25,1                                                | <i>Only for cheapest things</i>                                  |
| jen na nejlevnější potraviny                  | 6,5                                           | 6,6                                         | 6,6                                                 | 4,9                                                   | 5,3                                         | 6,1                                                 | <i>Only for cheapest food</i>                                    |

**RODINY A DOMÁCNOSTI**
**FAMILIES AND HOUSEHOLDS**
**9 - 7. Hospodařící domácnosti úhrnem a domácnosti s dětmi podle typu obce v roce 2001**
*Households total and households with children: by type of municipality, 2001*

d) Subjektivní názory domácností v %

*Subjective opinions of households (%)*

| Ukazatel                                                                  | Domácnosti úhrnem<br><i>Households, total</i> |                                             |                                                 | Domácnosti s dětmi<br><i>Households with children</i> |                                             |                                                 | Indicator                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                                                           | krajská města<br><i>Regional towns</i>        | městské obce<br><i>Urban municipalities</i> | venkovské obce<br><i>Country municipalities</i> | krajská města<br><i>Regional towns</i>                | městské obce<br><i>Urban municipalities</i> | venkovské obce<br><i>Country municipalities</i> |                                                                   |
| neměla ani na nákup levných potravin<br><b>Domácnost si mohla dovolit</b> | 2,9                                           | 2,8                                         | 2,1                                             | 2,6                                                   | 3,5                                         | 2,6                                             | <i>Not enough even for cheap food</i><br><b>Household could</b>   |
| dostatečně vytápět byt                                                    | 90,2                                          | 88,0                                        | 87,1                                            | 91,4                                                  | 87,6                                        | 87,3                                            | <i>Heat enough their flat</i>                                     |
| jíst obden maso                                                           | 61,3                                          | 56,2                                        | 56,1                                            | 62,9                                                  | 58,1                                        | 58,7                                            | <i>Eat meat every other day</i>                                   |
| kupovat nové oblečení                                                     | 53,9                                          | 50,2                                        | 48,2                                            | 56,8                                                  | 53,9                                        | 51,3                                            | <i>Buy new clothes</i>                                            |
| obnovovat vybavení domácnosti                                             | 40,1                                          | 35,8                                        | 36,3                                            | 40,7                                                  | 38,5                                        | 38,4                                            | <i>Renew equipment of household</i>                               |
| dovolenou mimo domov                                                      | 55,5                                          | 55,0                                        | 47,7                                            | 59,7                                                  | 59,4                                        | 51,3                                            | <i>Go on holiday out of their home</i>                            |
| uspokojovat kulturní zájmy, koníčky                                       | 57,5                                          | 48,6                                        | 39,1                                            | 64,4                                                  | 52,9                                        | 45,2                                            | <i>Go in for culture and hobbies</i>                              |
| placené vzdělání                                                          | 28,9                                          | 24,8                                        | 20,8                                            | 37,7                                                  | 35,4                                        | 31,1                                            | <i>Get paid education</i>                                         |
| placené zdravotní služby                                                  | 36,2                                          | 35,7                                        | 31,4                                            | 34,8                                                  | 36,7                                        | 31,4                                            | <i>Get paid health services</i>                                   |
| pohostit příbuzné, přátele                                                | 68,3                                          | 66,5                                        | 64,0                                            | 71,4                                                  | 68,8                                        | 66,8                                            | <i>Host their relatives, friends</i>                              |
| využívat veřejné služby                                                   | 59,3                                          | 56,0                                        | 48,5                                            | 58,1                                                  | 56,9                                        | 49,3                                            | <i>Use public services</i>                                        |
| spořit na bydlení                                                         | 35,5                                          | 37,6                                        | 34,3                                            | 46,9                                                  | 48,0                                        | 47,1                                            | <i>Save for dwelling purposes</i>                                 |
| <b>Finanční situace domácnosti proti předchozímu roku</b>                 |                                               |                                             |                                                 |                                                       |                                             |                                                 | <b>Financial situation of household compared to previous year</b> |
| zřetelně se zlepšila                                                      | 1,9                                           | 1,5                                         | 0,8                                             | 1,8                                                   | 1,7                                         | 1,1                                             | <i>Much improved</i>                                              |
| poněkud se zlepšila                                                       | 9,5                                           | 9,9                                         | 8,8                                             | 11,6                                                  | 13,4                                        | 11,8                                            | <i>Rather improved</i>                                            |
| zůstala stejná                                                            | 54,4                                          | 54,0                                        | 55,4                                            | 52,4                                                  | 50,4                                        | 53,7                                            | <i>Remained the same</i>                                          |
| poněkud se zhoršila                                                       | 25,2                                          | 26,4                                        | 26,9                                            | 26,2                                                  | 24,6                                        | 24,2                                            | <i>Somewhat worsened</i>                                          |
| zřetelně se zhoršila                                                      | 9,0                                           | 8,2                                         | 8,0                                             | 8,0                                                   | 10,0                                        | 9,3                                             | <i>Much worsened</i>                                              |
| <b>Problémy s úhradou plateb</b>                                          |                                               |                                             |                                                 |                                                       |                                             |                                                 | <b>Problems to settle payments</b>                                |
| za nájem:                                                                 |                                               |                                             |                                                 |                                                       |                                             |                                                 | <i>For rental</i>                                                 |
| jednou                                                                    | 5,2                                           | 4,3                                         | 1,9                                             | 8,6                                                   | 6,3                                         | 2,8                                             | <i>Once</i>                                                       |
| vícekrát                                                                  | 3,7                                           | 4,0                                         | 1,5                                             | 5,3                                                   | 6,4                                         | 2,6                                             | <i>Fore more times</i>                                            |
| za teplo, elektřinu:                                                      |                                               |                                             |                                                 |                                                       |                                             |                                                 | <i>For heat, electricity</i>                                      |
| jednou                                                                    | 6,4                                           | 4,9                                         | 5,2                                             | 10,6                                                  | 7,0                                         | 7,8                                             | <i>Once</i>                                                       |
| vícekrát                                                                  | 3,3                                           | 3,8                                         | 3,2                                             | 4,9                                                   | 6,0                                         | 5,5                                             | <i>Fore more times</i>                                            |
| <b>Možnosti úspor finančních prostředků</b>                               |                                               |                                             |                                                 |                                                       |                                             |                                                 | <b>Possibilities to save financial means</b>                      |
| potraviny z vlastního hospodářství                                        | 23,3                                          | 34,2                                        | 65,3                                            | 22,9                                                  | 34,4                                        | 65,9                                            | <i>Food from own farm</i>                                         |
| zboží z vlastního podnikání                                               | 2,5                                           | 2,3                                         | 3,1                                             | 4,0                                                   | 3,0                                         | 4,8                                             | <i>Goods from own business</i>                                    |
| vlastní výrobky pro osoby i domácnost                                     | 16,9                                          | 19,7                                        | 23,3                                            | 21,8                                                  | 22,8                                        | 29,6                                            | <i>Own products for persons and household</i>                     |
| provádění údržby a oprav svépomocí                                        | 66,7                                          | 70,7                                        | 80,0                                            | 75,3                                                  | 76,9                                        | 88,7                                            | <i>Making maintenance and repairs by self-help</i>                |